

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE VÁLVULA PARA DESCARGA DE INODOROS DE 2 PULGADAS FLUIDMASTER® DE DOS PIEZAS

## ADVERTENCIA



**NO UTILICE LIMPIADORES DE TAZA DE INODORO QUE SE COLOQUEN EN EL TANQUE O SE SUMERJAN EN EL INODORO QUE CONTENGAN CLORO.** El uso de este tipo de productos: (1) **PRODUCIRÁ DAÑOS** en los componentes del tanque, **POSIBLES INUNDACIONES**, así como **DAÑOS A LA PROPIEDAD** y (2) **ANULARÁ LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER.** Se recomienda el sistema de limpieza de taza de inodoro Flush 'n Sparkle® de Fluidmaster para aquellos usuarios que desean utilizar limpiadores de tazas dentro del tanque **SIN ANULAR LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER**, ya que este sistema no daña los componentes.

**NO apriete demasiado las tuercas o el tanque, ya que la taza se puede agrietar.** Siempre use piezas de calidad Fluidmaster al instalar o reparar. Fluidmaster no se hace responsable por el uso de piezas durante la que no sean de Fluidmaster durante la instalación o reparación.

### GARANTÍA EXPRESA LIMITADA POR CINCO AÑOS

Fluidmaster, Inc. le promete al consumidor, sujeto a las "Exclusiones" estipuladas abajo, reparar, o a la opción de Fluidmaster, Inc., reemplazar cualquier parte de este producto de fontanería cuya mano de obra o materiales sean defectuosos bajo condiciones de uso normales durante cinco años a partir de la fecha de compra. Todos los costos de desmontaje, transporte y reinstalación relacionados con el servicio bajo garantía deberán ser pagados por el consumidor. Durante esta "Garantía Limitada Expresa de Cinco Años", Fluidmaster, Inc. proporcionará sin costo alguno, sujeto a la sección "Exclusiones" estipulada abajo, todos los repuestos que sean necesarios para corregir dichos defectos. Esta "Garantía Limitada de Cinco Años" quedará anulada si este producto de fontanería no ha sido instalado y mantenido conforme a todas las instrucciones escritas que se proporcionan con el mismo y si se utilizaron piezas que no son de Fluidmaster Inc. en la instalación.

**EXCLUSIONES:** FLUIDMASTER INC. NO SE RESPONSABILIZA POR DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, INCLUYENDO COSTOS DE INSTALACIÓN, DAÑOS CAUSADOS POR AGUA, LESIONES PERSONALES O CUALQUIER OTRO DAÑO QUE OCURRA DEBIDO AL ABUSO O USO INDEBIDO DEL PRODUCTO, ASÍ COMO POR APRETAR EXCESIVAMENTE, POR EL USO DE PIEZAS QUE NO SON DE FLUIDMASTER INC., O POR NO INSTALAR O MANTENER ESTE PRODUCTO DE PLOMERÍA CONFORME A LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS, LO QUE INCLUYE EL USO DE PIEZAS QUE NO SON FLUIDMASTER. NO UTILICE LIMPIADORES COLOCADOS EN EL TANQUE DEL SERVICIO SANITARIO QUE CONTENGAN BLANQUEADOR O CLORO. EL USO DE ESTOS PRODUCTOS DAÑARÁ A LOS COMPONENTES DEL TANQUE Y PODRÁ CAUSAR DESBORDAMIENTO Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. EL USO DE DICHS PRODUCTOS ANULARÁ ESTA GARANTÍA.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS



Cubeta



Tijeras



Pinzas grandes y regulables



Esponja



Misierra de mano (Opcional)



Cepillo de alambre (Opcional)



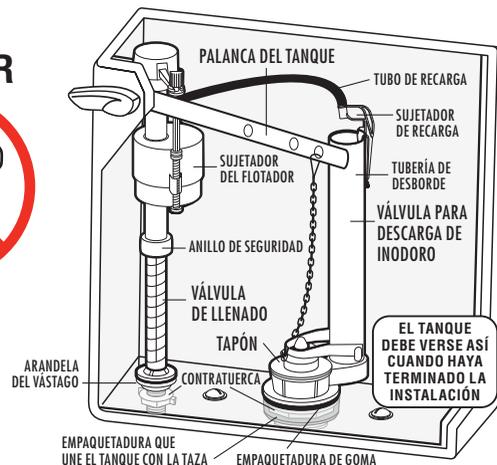
Rociador lubricante (Opcional)



30800 Rancho Viejo Road, San Juan Capistrano, CA 92675  
www.Fluidmaster.com • 800-631-2011

Póngase en contacto con Fluidmaster para obtener ayuda en la solución de problemas o visite www.fluidmaster.com De lunes a viernes de 5:30 a.m. a 5:00 p.m., hora estándar del Pacífico.

## NO USAR

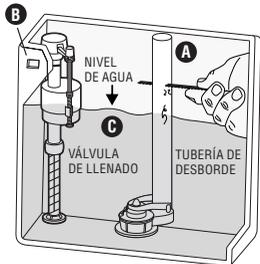


## 2 Cómo preparar la válvula para descarga de inodoro para la instalación

Antes de instalar la válvula para descarga de inodoro, asegúrese de que el tubo de desborde y el nivel de agua del tanque se hayan colocado correctamente.

**1. LA PARTE SUPERIOR DE LA TUBERÍA DE DESBORDE (A)** debe cortarse 2,54 cm por debajo del orificio de la **PALANCA DEL TANQUE (B)**. Primero, retire la empaquetadura que une el tanque con la taza y la contratuerca de la válvula para descarga de inodoro. Inserte la válvula para descarga de inodoro en el orificio del tanque. Haga una marca en la válvula para descarga de inodoro a 2,54 cm por debajo de la parte inferior del orificio de la palanca del tanque. Retire la válvula para descarga de inodoro y corte el tubo de desborde en la marca especificada.

**2. EL NIVEL DE AGUA (C)** debe estar por debajo de la parte superior del tubo de desborde (Fluidmaster recomienda 1,27 cm).



El cumplimiento con los códigos le permite proteger su hogar y el suministro de agua potable.

## 3 Cómo instalar la válvula para descarga de inodoro

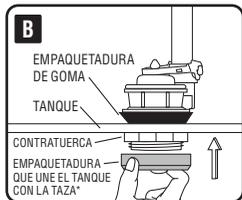
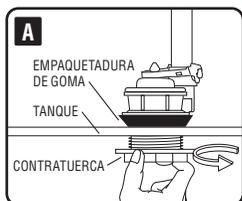
**A.** Inserte la válvula para descarga de inodoro en el orificio del tanque. Coloque el tubo de desborde hacia la parte posterior del tanque (**no cubra los orificios de los pernos del tanque**).

**B.** Mientras mantiene la válvula para descarga de inodoro en su lugar, enrosque la contratuerca de plástico grande en las roscas de la válvula para descarga de inodoro. Apriete la contratuerca a mano, y luego utilice las pinzas regulables grandes para apretar ½ giro más que el ajuste manual. **No apriete demasiado.**

**C.** Coloque la empaquetadura que une el tanque a la taza en la parte inferior de la contratuerca de la válvula para descarga de inodoro. La empaquetadura debe cubrir la contratuerca.

**\*Nota:** Si tiene un inodoro Gerber o Kohler de 2 piezas, se recomienda utilizar una empaquetadura diferente para unir el tanque a la taza.

**Gerber:** Utilice una empaquetadura Gerber extra gruesa.  
**Kohler:** Utilice una empaquetadura Kohler triangular. (Las empaquetaduras Gerber y Kohler no se incluyen).



## 5 Instalación del nuevo tapón

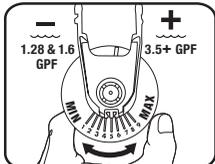
Coloque el tapón en el alojamiento y presiónelo hacia los sujetadores en los postes horizontales del tubo de desborde.

Conecte el sujetador de la cadena a la palanca del tanque directamente sobre el tapón. Deje 1,27 cm de holgura en la cadena.



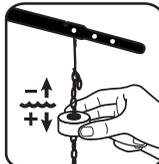
## Tapón regulable (Si corresponde)

Gire la parte de goma hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar la mejor descarga para su inodoro. Mientras más alto sea el número que se indica frente a la conexión de la cadena, más tiempo permanecerá abierto el tapón. Gire en dirección de las manecillas del reloj para obtener un mayor volumen de descarga. Gire en dirección contraria a las manecillas del reloj para obtener un menor volumen de descarga.



## Tampón flotador regulable (Si corresponde)

Levante o baje el flotador de la cadena para seleccionar la mejor descarga para su inodoro. Mientras más bajo esté el flotador (más cerca del tapón), más tiempo permanecerá abierto y el volumen de descarga será mayor. Mientras más alto esté el flotador (más lejos del tapón), menor será el volumen de descarga.



## ESTE KIT INCLUYE:

- Válvula para descarga de inodoro
- Tapón
- Empaquetadura de goma
- Contratuerca de plástico grande **Solo 507AK/PR057K**
- Empaquetadura que une el tanque a la taza
- Pernos de latón
- Arandelas de acero inoxidable
- Tuercas hexagonales de acero inoxidable (dos gruesas y dos delgadas)
- Arandelas de goma

## PREPARACIÓN

### 1 Retire la válvula para descarga de inodoro antigua

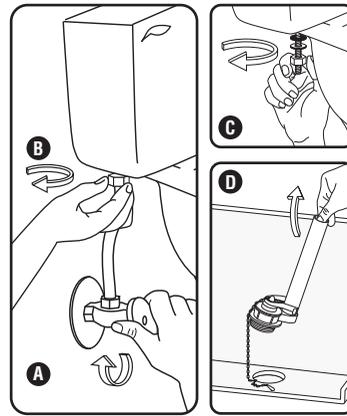
Retire la tapa del tanque. Marque el nivel de agua del tanque con un lápiz. Luego siga los pasos A al D.

**A.** Cierre el suministro de agua (en dirección de las manecillas del reloj). Descargue el inodoro y retire el exceso de agua del tanque con una esponja.

**B.** Retire la tuerca de acoplamiento del suministro de agua.

**C.** Destornille la taza del inodoro. Retire el tanque y colóquelo de costado sobre una superficie segura. Retire las arandelas, las tuercas y los pernos. **Nota:** Si tiene un tanque de tres pernos, guarde los pernos, las arandelas y las tuercas que estén en mejor estado para utilizarlos más tarde. Limpie el perno y la tuerca con un cepillo de alambre y un rociador lubricante.

**D.** Retire la empaquetadura que une el tanque con la taza debajo del tanque. Suelte y retire la contratuerca de la válvula para descarga de inodoro y retire la válvula de descarga del tanque.



## 4 Cómo instalar los pernos del inodoro

**A.** Coloque una arandela de goma en cada perno del tanque.

**B.** Coloque los pernos del tanque a través de los orificios inferiores del tanque.

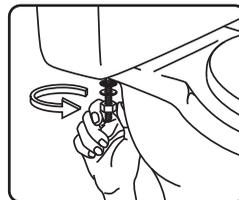
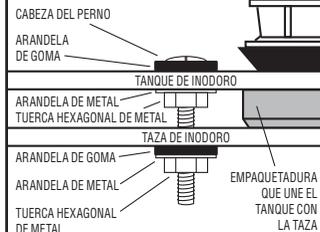
**C.** Para una conexión reforzada: Bajo el tanque, coloque arandelas de metal en tuercas hexagonales delgadas y apriételas a mano en el tanque del inodoro. Precaución: La tuerca hexagonal de metal delgada no debe tocar la porcelana de la taza del inodoro. Si este el caso, deténgase y retire las tuercas y las arandelas.

**D.** Coloque el tanque sobre la taza. Coloque las arandelas de goma, las arandelas de metal y las tuercas hexagonales en cada perno bajo la taza del inodoro. Con una herramienta, apriete las tuercas hexagonales uniformemente hasta que el tanque quede bien ajustado y no se balancee.

### Para inodoros de tres pernos

El kit contiene dos arandelas de goma adicionales para inodoros de tres pernos. Si necesita un tercer perno y tuerca, vuelva a utilizar uno de los juegos de pernos que ya tiene con las nuevas arandelas de goma que se incluyen.

### ORDEN CORRECTO DE LOS ADITAMENTOS



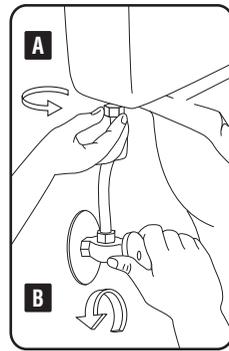
## 6 Instale el conector de suministro de agua

Inspeccione el conector de suministro de agua. Reemplácelo si está gastado o si tiene más de 5 años para evitar inundaciones y daños a la propiedad.

**A.** Fije la tuerca de suministro de agua del acoplador a la válvula de llenado. Gire a mano la tuerca del acoplador en dirección de las manecillas del reloj hasta que quede apretada.

**ADVERTENCIA:** No apriete demasiado la tuerca, ya que podría dañar la válvula de llenado o la misma tuerca del acoplador, lo que podría resultar en inundaciones o daños a la propiedad. Se recomienda el conector Fluidmaster Click Seal®. Un sellado perfecto todo el tiempo sin apretar demasiado.

**B.** Abra el suministro de agua y revise que no haya fugas. Si descubre que hay fugas en la parte inferior del tanque, gire la tuerca solo lo suficiente para detener la fuga. Luego, descargue el inodoro para verificar.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### GOTERAS EN PERNOS O BASE DEL INODORO

- Es probable que los pernos no estén suficientemente apretados, o no se realizó un paso de la sección "CÓMO INSTALAR LOS PERNOS DEL INODORO". Asegúrese de seguir todos los pasos de la sección "CÓMO INSTALAR LOS PERNOS DEL INODORO". Siga apretando los pernos hasta que el tanque no se balancee y la gotera se detenga.

### SE PRESENTA GOTERA CUANDO SE DESCARGA EL INODORO

- Generalmente, esto significa que la empaquetadura que une el tanque a la taza no está centrada ni asentada correctamente. Asegúrese de seguir todos los pasos de la sección "CÓMO INSTALAR LA VÁLVULA PARA DESCARGA DE INODORO". La empaquetadura que une el tanque con la taza debe cubrir completamente la contratuerca.
- Nota: Si tiene un inodoro Gerber o Kohler de 2 piezas, se recomienda utilizar una empaquetadura diferente para unir el tanque a la taza. **Gerber:** Utilice una empaquetadura Gerber extra gruesa. **Kohler:** Utilice una empaquetadura Kohler triangular. (Las empaquetaduras Gerber y Kohler no se incluyen).

### EL INODORO SIGUE FUNCIONANDO CUANDO NO SE HAN REALIZADO DESCARGAS

- Asegúrese de seguir todos los pasos de la sección "CÓMO INSTALAR UN TAPÓN NUEVO". El tapón debe recortarse para que se ajuste uniformemente en el asiento de la válvula para descarga de inodoro.
- Es posible que la contratuerca de la válvula para descarga de inodoro no esté suficientemente apretada. Revise la contratuerca y, con herramientas, asegúrese de que la contratuerca esté apretada 1/2 giro más que el ajuste manual.